

Openbaar Ambt wanneer de beslissing tot tuchtstraf genomen werd door de Directeur-generaal van de Civiele Bescherming, ofwel de Directeur-generaal van de Civiele Bescherming wanneer de beslissing tot tuchtstraf genomen werd door de Directeur-generaal van de Algemene Directie van de Wetgeving en de Nationale Instellingen.

Die ambtenaren mogen zich laten vervangen door de door hen aangewezen ambtenaren van hun bestuur.

De voorzitter van de beroepscommissie wijst de ambtenaar van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt aan die de taak van secretaris-verslaggever zal waarnemen.

Art. 2. Zodra de voorzitter op de hoogte is van het beroep, stelt hij de dag en het uur vast waarop de commissie zetelt.

De voorzitter stuurt onverwijld een oproeping aan de leden van de commissie en aan de gewetensbezwaarde die het beroep ingediend heeft. Hij voegt bij deze brief een kopie van het beroep van de gewetensbezwaarde, een kopie van de aangevochten beslissing en een kopie van de stukken waarop deze gebaseerd is.

Art. 3. De gewetensbezwaarde of zijn vertegenwoordiger kan het dossier over de zaak raadplegen tijdens de vier werkdagen die voorafgaan aan de dag waarop de commissie zetelt.

Art. 4. De commissie kan slechts geldig zetelen als ze regelmatig samengesteld is.

Art. 5. Op de vastgestelde dag en het vastgestelde uur, wordt verslag uitgebracht over de zaak.

Vervolgens wordt de gewetensbezwaarde of zijn vertegenwoordiger gehoord.

Art. 6. Bij niet wettig gerechtvaardigde afwezigheid van de gewetensbezwaarde — die zeven dagen voor de zitting geldig opgeroepen werd — of van zijn vertegenwoordiger, wordt de gewetensbezwaarde als gehoord beschouwd door de commissie.

Art. 7. De voorzitter bepaalt de volgorde van de besprekingen en de beraadslaging. De commissie brengt advies uit met meerderheid van stemmen.

Art. 8. Het door de voorzitter en de secretaris-verslaggever getekende advies wordt uiterlijk dertig dagen na de betekening van het beroep bezorgd aan de Minister en aan de gewetensbezwaarde.

Brussel, 29 april 1992.

L. TOBBACK

publique lorsque la décision de sanction a été prise par le Directeur général de la Protection civile, soit par le Directeur général de la Protection civile lorsque la décision de sanction a été prise par le Directeur général de la Direction générale de la Législation et des Institutions nationales.

Ces fonctionnaires peuvent se faire remplacer par les agents de leur administration par eux désignés.

Le président de la Commission de recours désigne le fonctionnaire du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique faisant fonction de secrétaire-rapporteur.

Art. 2. Dès qu'il a connaissance du recours, le président fixe les date et heure auxquelles siègera la Commission.

Le président envoie sur le champ une convocation aux membres de la Commission ainsi qu'à l'objecteur de conscience qui a introduit le recours. Il joint à cet envoi copie du recours de l'objecteur, copie de la décision contestée ainsi que copie des pièces sur lesquelles celle-ci s'est fondée.

Art. 3. L'objecteur de conscience ou son représentant peut consulter le dossier de l'affaire dans les quatre jours ouvrables précédant le jour où siège la Commission.

Art. 4. La Commission ne peut valablement siéger que si elle est régulièrement constituée.

Art. 5. Aux jour et heure fixés, il est fait rapport sur l'affaire.

L'objecteur de conscience ou son représentant est ensuite entendu.

Art. 6. En l'absence non légitimement justifiée de l'objecteur de conscience — valablement convoqué sept jours avant la séance — ou de son représentant, l'objecteur est réputé avoir été entendu par la Commission.

Art. 7. Le président détermine l'ordre des débats et du délibéré. La Commission émet son avis à la majorité des voix.

Art. 8. L'avis signé par le président et par le secrétaire-rapporteur est transmis au Ministre et à l'objecteur de conscience au plus tard trente jours après la notification du recours.

Bruxelles, le 29 avril 1992.

L. TOBBACK

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1543

4 JUNI 1992. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het tijdelijk verbod van tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en VIII, alsmede de tijdelijke bijvangstregeling van 25 kg per vaartdag in deze gebieden niet langer kunnen worden gehandhaafd;

Overwegende dat nieuwe tijdelijke vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) mochten vastgesteld worden in functie van de vangsten in een recente referentieperiode en in functie van het motorvermogen, ten einde de aanvoer van de nog beschikbare vis te spreiden;

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1543

4 JUNI 1992. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'interdiction temporaire de la pêche des soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) et VIII, ainsi que le régime temporaire des prises accessoires, de 25 kg par jour de navigation ne peuvent plus être maintenus dans ces zones;

Considérant que de nouvelles limitations temporaires de captures pour la pêche des soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans une période de référence récente et en fonction de la puissance motrice, afin d'étaler les débarquements du poisson encore disponibles;

Overwegende dat in de laatste drie jaren de groep vissersvaartuigen van 300 pk of minder gemiddeld 34 % van het tongquotum in de Noordzee heeft opgevestigd en de groep van meer dan 300 pk 66 %, dat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het nog beschikbare tongquotum in de Noordzee moet kunnen opgevestigd worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen, dat het aan elke groep toekomend gedeelte van het nog beschikbare tongquotum in de Noordzee moet gedeeld worden door het totale motorvermogen van de overeenstemmende groep, dat aldus een vissersvaartuig van de groep van 300 pk of minder 10 kg per pk moet kunnen vissen en een vissersvaartuig van de groep van meer dan 300 pk 5,5 kg per pk;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 300 pk integraal de nog beschikbare quota in de andere i.c.e.s.-gebieden dan de Noordzee kan opvissen en bovendien niet meer beperkt wordt door een maximumvangst per vaardag of per zeereis,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » ;

2° i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren ;

3° machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij : machtiging zoals bepaald in het koninklijk besluit van 18 december 1991.

Art. 2. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 300 pk of minder bedraagt voor het jaar 1992, 709 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 1992 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee).

Art. 3. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 300 pk bedraagt voor het jaar 1992, 1 376 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 1992 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee).

Art. 4. Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot eind 1992 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 5,5 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 5. In afwijking van artikel 4 is het vanaf de inwerkingtreding van dit besluit tot eind 1992 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee), de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 300 pk of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 6. De hoeveelheid tong die aan een vissersvaartuig wordt toegewezen is niet overdraagbaar naar een ander vissersvaartuig.

Art. 7. Aan de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die enkel binnengaats mogen vissen, wordt geen tongquotum toegekend.

Art. 8. Indien het vissersvaartuig de hem toegewezen hoeveelheid tong overschrijdt wordt de machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd, ingetrokken voor een periode van tien achtereenvolgende dagen. Deze periode wordt verhoogd met één dag per procent overschrijding van de aan het vaartuig toegewezen hoeveelheid tong en treedt in werking op de dag volgende op die van de notificatie van de overschrijding per aantekend schrijven door de Dienst voor de Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig.

Art. 9. Het motorvermogen bedoeld in artikelen 2, 3, 4 en 5 van dit besluit komt overeen met het vermogen van de motor vermeld in de « Officiële Lijst der Belgische Vissersvaartuigen 1992 » op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 10. Indien de vissersvaartuigen gedurende een zeereis de visserij aanvangen in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en IIIa (Skagerrak) is het gedurende deze zeereis verboden vis aan boord te hebben die afkomstig is uit andere dan vernoemde i.c.e.s.-gebieden.

Considérant qu'au cours des trois dernières années, le groupe de bateaux de pêche de 300 ch ou moins à pêcher en moyenne 34 % du quota de soles en Mer du Nord et le groupe de plus de 300 ch 66 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles encore disponible en Mer du Nord doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche, que la partie du quota de soles encore disponible en Mer du Nord et revenant à chaque groupe doit être divisée par la puissance motrice totale du groupe correspondant, qu'ainsi un bateau de pêche du groupe de 300 ch ou moins peut pêcher 10 kg par ch et un bateau de pêche du groupe de plus de 300 ch peut pêcher 5,5 kg par ch ;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 300 ch peut pêcher intégralement les quotas encore disponibles dans les zones c.i.e.m. autres que la Mer du Nord, et, de plus, n'est plus limité par une capture maximale par jour de navigation ou par sortie en mer,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges » ;

2° zones c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985 ;

3° autorisation de l'exercice de la pêche maritime : autorisation déterminée par l'arrêté royal du 18 décembre 1991.

Art. 2. Le quota de sole dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) exprimé en poids de débarquement, réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice inférieure ou égale à 300 ch, est de 709 tonnes pour l'année 1992.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 1992, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord).

Art. 3. Le quota total de sole dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord), exprimé en poids de débarquement, réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 300 ch, est de 1 376 tonnes pour l'année 1992.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 1992, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord).

Art. 4. A partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'à la fin 1992, il est interdit que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 5,5 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 5. En dérogation à l'article 4, il est interdit, depuis l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'à la fin 1992, que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 300 ch dépassent une quantité égale à 10 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 6. La quantité de soles qui est attribuée à un bateau de pêche n'est pas transmissible à un autre bateau de pêche.

Art. 7. Aux bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut, qui ne peuvent pratiquer que la pêche dans les passes, il n'est pas attribué de quota de soles.

Art. 8. Si le bateau de pêche dépasse la quantité de soles qui lui a été attribuée, l'autorisation de l'exercice de la pêche maritime qui a été délivrée au bateau de pêche est retirée pour une période de dix jours consécutifs. Cette période est majorée d'un jour par pour cent de dépassement de la quantité de soles qui est attribuée au bateau de pêche et entre en vigueur le jour suivant celui de la notification du dépassement par pli recommandé par le Service de la Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné.

Art. 9. La force motrice, mentionnée aux articles 2, 3, 4 et 5 du présent arrêté correspond avec la puissance du moteur mentionnée dans la « Liste Officielle des navires de pêche belges 1992 », à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 10. Si des bateaux de pêche commencent au cours d'un voyage en mer la pêche dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) et IIIa (Skagerrak), il est au cours de ce voyage en mer interdit d'avoir à bord du poisson provenant d'autres zones c.i.e.m. que les zones précitées.

Indien vissersvaartuigen gedurende een zeereis de visserij aanvatten in andere i.c.e.s.-gebieden dan de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en IIIa (Skagerrak) is het gedurende deze zeereis verboden vis aan boord te hebben die afkomstig is uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en IIIa (Skagerrak).

Art. 11. Overtreding van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de machtigingen wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 12. Wordt opgeheven het ministerieel besluit van 21 april 1992 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992 om 24 uur, met uitzondering van artikel 8 van dit besluit.

Brussel, 4 juni 1992.

A. BOURGEOIS

Si les bateaux de pêche au cours d'un voyage en mer commencent la pêche dans les zones c.i.e.m. autre que les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) et IIIa (Skagerrak), il est au cours de ce voyage en mer interdit d'avoir à bord du poisson provenant des zones c.i.e.m. III, IV (Mer du Nord) et IIIa (Skagerrak).

Art. 11. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux autorisations sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 12. Est abrogé l'arrêté ministériel du 21 avril 1992 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Le présent arrêté cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1992, à 24 heures, à l'exception de l'article 8 du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juin 1992.

A. BOURGEOIS

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

- Bij koninklijke besluiten van 27 mei 1992 zijn benoemd tot :
- advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, de heer Bresseleers, G., raadshere in het hof van beroep te Antwerpen;
 - voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de heer Danneels, H., rechter in deze rechtbank;
 - substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Brussel :
 - Mevr. Stroobant, B., stagiair in het parket van deze rechtbank;
 - Leuven :
 - Mevr. D'Exelle, B., stagiair in het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen;
 - Mevr. Claeys, R., advocaat;
 - rechter in de rechtbank van koophandel te :
 - Dendermonde :
 - Mevr. Wauters, R., advocaat;
 - Brugge :
 - de heer Verucruysse, D., advocaat;
 - de heer Dobbelaere, H., advocaat, plaatsvervangend rechter in deze rechtbank;
 - vrederechter van het kanton Izegem, de heer Madou, Ch., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk;
 - substituut-krijgsauditeur, de heer Vanhuffel, R., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Halle;
 - plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Mechelen, de heer De Keersmaecker, Fr., advocaat;
 - plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het :
 - tweede kanton Antwerpen, de heer De Daele, L., advocaat;
 - kanton Merksem, de heer Dhaenens, D., advocaat;
 - kanton Landen, Mevr. Hognoul, S., advocaat;
 - vijfde kanton Gent, de heer Van Benoden, J., advocaat.

MINISTERE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

- Par arrêtés royaux du 27 mai 1992, sont nommés :
- avocat général près la Cour de cassation, M. Bresseleers, G., conseiller à la cour d'appel d'Anvers;
 - président du tribunal de première instance de Bruges, M. Danneels, H., juge à ce tribunal;
 - substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
 - Bruxelles :
 - Mme Stroobant, B., stagiaire au parquet de ce tribunal;
 - Louvain :
 - Mme D'Exelle, B., stagiaire au parquet du tribunal de première instance de Malines;
 - Mme Claeys, R., avocat;
 - juge au tribunal de commerce de :
 - Termonde :
 - Mme Wauters, R., avocat;
 - Bruges :
 - M. Verucruysse, D., avocat.
 - M. Dobbelaere, H., avocat, juge suppléant à ce tribunal;
 - juge de paix du canton d'Izegem, M. Madou, Ch., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai;
 - substitut de l'auditeur militaire, M. Vanhuffel, R., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton de Hal;
 - juge suppléant au tribunal de commerce de Malines, M. De Keersmaecker, Fr., avocat;
 - juge suppléant à la justice de paix du :
 - deuxième canton d'Anvers, M. De Daele, L., avocat,
 - canton de Merksem, M. Dhaenens, D., avocat;
 - canton de Landen, Mme Hognoul, S., avocat;
 - cinquième canton de Gand, M. Van Benoden, J., avocat.